# THẦN-CHUNG 

Goe durcing Filippini va Rsp
aily tier yol: 824
Ngày 8 Mat tởi day Tơa Trừng-trị sé dem

## vu Nguvên-an-Ninh

 MS! tram nul Mo! Iram nily chu: nguói bi lien can, ha mươi máy ngư̧i Thad of tuia $x \mathrm{y}^{\mathrm{m}} \mathrm{m} / \mathrm{l}$ xong xet giay $\dot{\Delta}$ gare Bentirc ma d dQt

 clâng vao gioc cho la theroug.
 lai mot jàn chot, col cho biet
Ong Niayenn-an-Ninh va met
 ve này thl chī co ong Nguy dn-an-
Niut, ons tean-vau-Hum Theo lè furong, thit agucia co Ong Ngu,zo va óng Pluan Song
cai Nén ins nato curg may tuva

 guí cūug tà mpltơp dó máa,
Hoi kia kia mé là mot vlẹc


hai muroi lam trica dàu đen mau đói nayy cúng cill biót ngo nigo ma phia. nbau, tha bai làag nưoc mát.
lia e kai co la vo luagns lam kia e kai lai mựng thàm ma
bào: "Ninh, mày la cà dint bào: a Ninh : maiy la cal dint
trong trong con matt claz chung la. BAy gis, Dóa vach tưưng cao
 ktiong ra mà nolia dò hut mau

 duroug lüc cai hang ngưòi khorn
 thị, thi ngưoi lruggog phu kia
lâ any mai chi day ač ra agò o cia glẫ tô nhon onà nghe ngoườ xí ahumg ctusen minh
 (Luả nhur cai luiáa los Vlet-Nimp
 tôi nghitp cto Nguyèa-an-Nint
bie: cbứng nao. Nhung khoorg phat the da
ruy dan Annay mith tal ruy dan Annam miluth ntay nay
lar that te ma xem, thi co niLieu
 Oit Toa mi dã ruisa cho Tóa htèn luyth ó zaơt doan
 Kin, cirò ó itren m!et Hoc-mon
Ba-diem thi bao giò cung co mot cai toil xin sảm sa hi ong N thìm, thi dâ xay ra melt chuj tren dó ma to bao ong Bù quang-Ctien eo sai nguơi
am a erque on. Hai bèn, mo en $u t$ haong chưc làv, mo hai bea cloi nhavo. Ben lan en dav, hal noi caia Ngay $\mathrm{N}_{\mathrm{b}} \mathrm{n}-\mathrm{an}$ Nah: a Bui quang-Chiécu bay, sas ang ag-an-Ninh tao dyag?
iot save ogle noi bén one Ba: hang - Chien eo làm dogn cho chn háng ce tal quä gl. As do, ota day lis phe $\mathrm{Ng}_{\mathrm{g}}$ an-

 dương harg läng chor. Vion gurò trong xừ 5y, bó: cail tanh cao khiêt, i ehou.g yeu, con ai khorg
 Ma - Ta diy la ple Nouyén o Nlob7s tol eatig ta mot cat cau lita cho ngay nay pguri then det them ra nhiof m kia, la later dia chlog co, batt kbi nato lai ebå Juge, sio !of chád eho cha ga: Bentre má bay ra? BS 1 Amos cau

## bor at bay gio

myt lam ngomin ct ngath byoge $e$ Ta day cing bitt the.



Grumpenimuxie


1. Kinh cão puroc-dàn

 nhứng chuyén thurong luan bail lỳ như thé, bi cón mong gi dương eư phiến Irác

Vôy má cuọc tuyèn cờ ngảy 14 Avrit chura nguòi, nay dảng Láp hiến laị den



 Amamın lén lám dai bèu hai ba caii unh
ay là chusẹn trong whá oMa - tièn la ch ký nhi hùu trách nhoon w lá mot cân ugırới ngoài.

Huóng chi từ băy lau nay, mòi kifii rôy ftuèn cữ, thi mòi thăy nhưrng người lảy (luyen ài quốc làm nghề sanh-nhai dả bo nug loi sélám chuyẹ́n này, chuyṣ̆n kitaic sé nám tay nhau "mà keo lén mot caii . cu
 máa só nghi viên Annam có 6, thl dian cho muŏ́n cúc cung tân luy má lo lam hé
 Bởi voly nén chi anh em chưng toii quyêt ra ưng cử phen nà̀y da̛ue hè dác e cù viêr Anvam lèn cho bàng só nghi vién lanus:

## ó thé mời hòng mong lim cho xừit

 àn d㐅̆ıg.Trong buõiắy, thi anh em chùng töi loi see nhirt lâm nhứt dùe và tüy theo the
 le materuelle annamite) mòt sở dur anh ( $q$ eche) dè cho nhợng מia nuyén lao dộng


hủng lôi mà noi chour nhert J. Mai tớ day, chur vi hây bi thěm tron cho anh em Dàn Annam châug ban giớ chịu-dè cho lay sai của cà: nhà tur bòn nuře goaii, nhưt tà môt nhà ter

 đới má auh em chùng tôi cûng nhờ chut thờm rơi nhièu lấm vîy. Uuóc-dán von lué!

Viẹt nam van tuč!


guyc van-




|  | sao đà |
| :---: | :---: |
|  | Mal rot o ben Phap eb mot |
|  | lien chư ten lid Jatt, r |
|  | atrm, co mot cuta con paf liky chdng ten la Moodell. Ong re nây dól vo trức cảng co mol |
|  |  |
|  | duta con gai ten la Anna. Anh |
|  | It lam sao chang biti lat 1ry |
|  |  |
|  | nay 48 tudi, ebi ta 16. BJ, mbi |
|  | Anna la chatu cuia lio Jatt mà |
|  | bay giá lai limm vg lio. A |
|  | Moodell dang it la re cuia lio |
|  | Jaft ma bay gic liio datt lai lim |
|  | rd lal, mil lai ra cota con gai |
|  | minh nưa. Con lio Jatt bay gior- |
|  | lá limm muda củn lio vid rȧ |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | Ia Moodell va aoh nily cli lit cha |
|  | vo cla che tof minh vi lif ra |
|  |  |
|  | mí con don khl hal nhil slah con no chf lal kon sol nhan ilim |
|  |  |
|  |  |
|  | Mandat cua ai? |
|  | Chung toi co durge mot |
|  | cal mandat 3 dong, of Phuơc |
|  | Long gờ lai. Tho gờ da |
|  | Tausy rach nat het. Xin |
|  | Onf no do cho chugs (01 |
|  | Helatién 86,4 |
|  |  |

SAIGON - THUONG HAI - HOANH TAN

anb em chj em, néa eo dưe th neu có thi, cuing co thi film thưing nhur al. Ky la mof ngưól
 lao dong, ay la mot antr boythu!
Bìn tau. cu li ma vitt nuthy: ag chura, klito thi thofll! Sio lal ev loóg, phath 151 the 7 Co Il , phung, van chưoog khong puai cuar rionz mot nht, sq gi
khond vict. Hhag vit, viet cho at, chura di thi di, mad co di
thi dưog tró̀ vè, eo vé thi ve the ina ciuog trang vé, vé.
... Víng lím I Hom nay tol da durge cat p prodo nhap ti ha din... co dot pitio chet, ubing rugu Y nhur ai, mi lai mot rup bon boa xich mot cai va-li da noûn bera Nia RJaz thâag
 tho mot chi máy day, tof cùng tỏ mà rà̉ug: a Cám os og al. Bd
 ium gạp luăng gio thuân, tha thi:b cal. .... Cal vul 10 a ugoail mặ khión minh quên ás. Trong tri, cbil coon có cho khư̂́t dang, shuăt mày quèa tơn, quen tuòi kéo de án quen. Lóng mlih, minh biél, wiah có di, thil cưr di. Bi cho bī̃t dó biêt day, logi giưa dướng kuong gâp ngưoi tri kg, Toi
nghe tieng di clang nhur nghe
 dana dâu. Hó, tương lapi, nhụ̂ng


sa nước natt, Minh beti nưóc
mát dá láu rò̀, thooi hooidáa ma
to bá. quá la cai bóng tboang
ua trong dờ minh mà thot, day tam chi cho do mảnh giky
 anh dàa cao-su ớ tren bdo, so stinh vái bơi lan ờ dươi biên diua co khat: Lbau, ahurog cî̀og thông thoar khoi câi kiép chuo la kiép lam day
a kièm dayet bo mot dogn
-in yen òn 18 m: Lưng 18 man tof di Co.sk xong, ng ttanht pho ng ri khong chưt oan hân. tỡ cū̃g mot than nolinh, Au bay danb hong liěu khonk dưgc, c cjn

Ma that vay, au...... Itr tot ra thor bên, durong con trieu món ớ dứt llah re di, khifa mlah la
 shat-10u (hublo), 10 din ra col
(rot vin con 18i, cinh van em dem. Ddag hd Nhi-nutbo mot
dd bal gio. Gid dem nay ag ai
 nguol rinn ro mpt lag don hitep
chuong efot, thl lai liot betilin. tan ra khol byn, thit trong dem nbdag motkhom bong nguob dee
 502 tring
cal glot mloho da

13

## Murơi lam năm và tru


m@l dứa nhó toq: dlu dựng tré
hơn da cao dyza mé bèa kia.
Iaf hai tay cuón tron lai lam

$\qquad$

$\qquad$
$\qquad$

## bièn năm, bò.


$\qquad$
$\qquad$

$$
\begin{aligned}
& \text { Cai di minh lu nghi n'ur thé, } \\
& \text { nhurng khong de }=\text { on có câl vé }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { cho mlah valam quà cho có ba, } \\
& \text { nguof ta ve thi có ltm cua qu } \\
& \text { bhau tol ve thl chi ró maxy baiks }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { Chung, miy bal nay kheng phati } \\
& \text { it mafy nganchür thou dèt nen lót }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { bon di dya me bit } \\
& \text { lim nâm re lruto }
\end{aligned}
$$

Chu ion dọe dén day en
calng tương mol vl xuaft duro
hito môl ve, bo day tur tưa



## CU TÚ NGUYÊN－DİNH－KIEN

dà vào Saigon

Sang bom qua nghe Ila cu tul chào thăm va bobles 0 ver pgoaf thénto
ofi Vinh thil nhan cäm nta phdi Bfa toi hai murol thang tien． vữa cu Giaì Huat xưng choi， và rù di vío chào ong Sừ Marty Bioh de̛n sing di thil vùa ${ }^{\circ}$ tréa lang cu ba than sanh cu Tu cho vang loi，dên hôm sau dàp tau va lang．Thé la tư lù vè dân do chura vào yst－kiǩa ong Mar－ tứa rgurò anh ho mât．Cu di dua dam．Dinh nhan＇ién xữog thè．Dam song xiói Cu Tu raga xe lữa．Lù：blyy gì̀ vào khoū̃g 8 gía
til bóng dâu co co ctu $\mathrm{L} j$－trưởng lang cy Ta va hai ngườ ato nừa
an ban cach thươog di tới．Cu Tu don lóli，thi shu Lós nod là eó gifiry lat nen phái di tim．Rodid inij ngưoi kia dua glayy ra．Cy jiă thương dan Cy theo haipogừ ày và Lis truớs thue do lên dơn L，．inh－ràm cách ga dó clừn ong giàm binh dưong dưng dq ben có chiéce se hofi．Ong giam bioh tury eu len thl hól téa tud dau dăy yong lièn lue soat trong minb cu
uacti mời cu len ngòi xe bai chay ùn rut ra Vinh TGi nai vưra cữa quan Sur Marty do vai phà thi thay ong Marly than hanh
cbay ra cho xe bol do me noi chujéa cûng cy Ta．Đàu tiên Ong bừi这 ktiong vao thîm toit． －Toi ve thil phaii căm，kip oidol Toi diar bom nay suðag Viuh rời mus ing vào hầu Quan ona aburag vứa bi băt．
－Ojg bi bSiday la vi ó day
mol xäy ra wol sy bi mat．Bay
sio ong vao dunt quaa An
banh sód mat－tham Vint sé hüi ong．
Cu Ta muơn và aha rieng chiu．Oag G．am－biah lai vష̆́a xe hor dua iu lagi nat ong Bi－de，
 gíu vào khoán mươi hai giò bhaya．
loi noi thăy Quan An if ong

Nguyen－thile－N ©m durong tra
hodi $g^{l}$ do．Thify cy Ta thi Quan in mól ngd dau do mbi hbi Trưoe khi bol thl ndi trưo vo ng Bi－de di，ma khi cu Ta tr
lot thi loidich cho ong Bi－de agon cho co Tavi Ong Bideray Uat kbai nhừng c（Au nhurvaly －Ong ve lúc nào，di dưưo thè nato，of ghte das khong，do
 hif thăm chăng ？
Cu Tú cứ sut thiet kê ngay －Đi dừ̛̀ng châng ghe no ato，khong by̆p ai cai．Luce và
nhà thl páai bjab co di dau oug ．．Cai năy càng la thừron 1 anh em quen biát ngie to to moi vè và laị đau nữa nea cū̃og ó lai thăm．Trướ khi óng Ngo
ứe－Dién vào Hué cúng co tó hà̛－Dice nu váa．
Nghe tol ba changro dứeDie ${ }_{0}$ ong Bi da và quan－do x $x$ mam
 kbong？
－Ong ingean lai thăma toi lá： añ 11 gió trua，vù̀a hoce trô d pe ve nhà toi nău com tháng． en nhàa bứa có medi ong lại ăn ong lqii ln nưa，ân co a chiéu RJido óng Bi．de höi vi．saw a Marly？ Cu củng y lói da ori ong Sí mí tríl loti，ong Bi－ qoí thém râng Oqg phaii hièu，quan Sừ ngà si voi ong ed mot mol cam og itam do．Ong xem nhu con ừ Ong，ngai củng cáp lurang gà cula cha thu xép cos cho oo chè gim viéc tăn hobi．．．
－Quan Sír dời voli 101 tur̉
 ang có mớ căm tunh răt lan $\stackrel{y}{\text { calag．}}$
－Luc trưoc ong la mot nguro hư，và mago pháa đól Cháni bi bibit tur tưóng oog the nato chang ？

名

ISa kitem duyft bo mpl doan

| Khoo－hooi－hye chárequa Saigon | $\begin{aligned} & \text { Lao-ding Diên dàn } \\ & \text { cang ony Ho, holtrương, và } \end{aligned}$ |
| :---: | :---: |
| Hom zom mat nìy，ong chù |  |
| danh dièa thool cho bon－bho | tront ifs（Assoctation |
|  |  |
|  |  |
| pre nhu var ：Hooi－Hye bia | kal |
| Saigon ngay |  |
|  |  |
| Choon |  |
|  | dong |
| cūa minb，ḑag mua gily tau | tưong $16^{\circ}$ Pl dén dau anh em el |
|  |  |
| gié |  |
|  |  |
| thl cau |  |
|  |  |
| llooi－Hye qua Salgon day dinchác roi，bà con nêa sữa soqn | cho mot stanh em chaug ta |
|  |  |
| guor |  |
|  |  |
| May bué co mot làn a Mua vqt，de ditet thanh |  |
| ut |  |
|  |  |
| 硣 |  |
| Pbap，và tuiua dip giàp luon |  |
|  |  |
| hol－Cerclo Sportif Annami＇e odon It holi chung cho cal Annam ta dèu |  |
| vay．Tièn vó cửa，trừ cac sờ | Nhurg |
| tòn，còn lai bao oniéúu hién hêt cho hoi Cercle． |  |
|  |  |

## 鴨 \％ <br> CigaretitsCanard

Lacien BERTHET \＆ O －sulcon


## Oit vala trưco sau tưởak

 tai nào dol thay durge． －Ong Ngo－dưc．KE cang vay． vay tôi răt kham phue，nhutu xia cac ong dừng trusèa bá eâl iư lữ̃̀ cách mang cho bọn thanh nlen ngay nay．
 ia lu trong tam chi miah nat ra vay．

－Thr vi dau mà ó trong 1 am tri lgi oñy ra tư tương Cach | Mang ？ |
| :--- |
| -Ca | gigi kich thich

kich thitb the
－Ong cangrò vày chơ，xem hur ve squ hec hanh．Ho：tró o ron Ngbe－7｜nh chang tol moi tramm，ma chi so bal drat hâng durge vào hoc 0 abe hoog ngừ bao nhieu th1 ló dờ lang dang mứn họe，boc kloong durge， phàn thl gia－the quî̃ bacb，
tlah cänh the हy tha chichdi bụt mlah．．
©－khâe－Thiẹu
（côn nữa）

Vyo－Việt Xuán－Thu Mof xuắt bản lằn dảnu．Mua if le do noi Nht－in Bao Torn．
Ton．
2s Brơng Plifpint

Lao－dong Diên dàn
 hoi $A$－dong cor nght ，mecansociation aslatlque

Sau kht thurong lurgng coung biy lan ehung toi lo latiog eठ． dong o．chưc hol＂liso－$\$ 9$ gg ay dea ding bien dong Hnh， pbà̃n dong laí cólong soti sîng
giafi thicu fho cháng toi biol bail ag cang qui hoi．
iét vui mieng，chang toi chi cho mpt so ant em cbung ta daing gừi dem dưong va lai duryc da nhiet thinh nhur bai ong． Tbot vè phìn rieng chưng toi
thl cl ua co caí lian haqu durge bŭp bai ong，song theo dur luan dong，thl tamm ngươ nhur mot Nhưog than oil het mừng chùng toi lqí to fuỳn，bud̃n la buda nha trăm phin lao uhoc，ng a băng，khang foan thê，tinh cánh kbơn kbd khoog bút muyc nào má ifi cho hrit dige．Ba la thups vè thòi aỳ clupa có co sờ．Mà
 nól dên dau long，cûng là muc
 thân di dả kliong gán lo ch bèn，mâ culog theo hal chữ exbhác
holi phan ré nban，xau xé llan nhan，the the mue dich la lien hiep lai boda ra chia
lao d\＆ng chotng nay tonh hiep nhau

 IE＂da trươe io chat cảm unh
anhem chung tol tol vói quil hol anh em chdong iol 151 vói qui hoi
sau xin blen bech it lyi mong
ring ctic rang cace ong of vai long mhan
cho ：


 biett holi lao－dong này，hol lao－
dong kia？Nhut the ail nghe que lai cbang ngam ngui than thơ．
VI vay nen xin céc ong büy Vi vay nen xin các ong bily
nghi lai mà cóng nháa cho 101 noi chàng toi la phả，tang giâp dâ，dât dulu chưng $10 i \mathrm{itax}$ cùng nhau lien hisig io chưe 1 Hoilao dong turagaters，dưqe nhur vay thi chtug
bala bạnh vó chag．

Người ta bièt dùng
xa－bong tur bao gió

cûng còn mà mól lâm，nhurng
ggừji ta cho rà̀ng người Gaulois ngươi ta cho rà̀ng ngurò̀i Gaulois
dă tim ra mot thư àm bâng tro và mó bo．Kg dao
 $m$ tháy ó trong e $\begin{gathered}\text { thành Pom－}\end{gathered}$ có mot sós lam xa－bong hờ cón eó nhữag chǎt dàu va di．Nhưong abà máy làm xa bosg trưtc nhưt tuong nbur thanh pho Savone（ó
mól daft ten la Savon．

Thay mat cho anh em lao－dọng
Ung－H̊a
Hà－văn－Mich
Tai butt．－Anh em lao－den
ong hol và ong Thàng duge be
viec eòng feth，bai ơng băy lâu
dano tón biet bao la lam Ir）
hi nhot，mat dèu chày cóng ta nên
hit
gurong tot cho anh em．
Ung－Hдa
168 bis Rue d＇Arras
Saigon

## RENAULT

Nhứng thứ xe sáu cylindres monasix

Torjélo，kiéu lịch－sur
4 cho ng $01 . . . .2 .300$ p． 00
VIVASIX
Torpédo，kiên lịch－sư
$5 \mathrm{ch} \delta \mathrm{ng} 0 \mathrm{i} . . . .3 .200 \mathrm{p} .00$ Torpédo，kiếu lịch－sư

7 chó ngoí．．．．3．300）
Société des GARAGES CHARNER

## № 33269

## LU゚O＇NG－MINH－KY DU゚O＇C TU＇U <br> 

## Sâm nhung ké dươ＇c tún

 ret bsal ds byel dam，to hen dimm saylon，in u uona khong ngon




2 ly nhb ．



Trạit đá duọ’c lírn Tbür rugqu thube bi ruyèn cin thurona it hite dath bil tiverog． in dam，khoi thap can phony hode tit chit rü liet，sun phong
 düny thi bdi bo nguon khl，klióre
nianh osng lau．
songl lau．



## Sär quior cóng dayic líru

 Iu irritag，lit ehit nhire mói

 clưng dy diang rrfou nay má
$\begin{array}{cc}\text { Moo ive lon } & 1 \text { sno } \\ \text { M } 5 \text { ive nhis } & 0.860\end{array}$


Clin－Cơomy ba tué titu Phurgng rugu thuze nìs trurky
hì ond t：hu－Cong da ha do urterng dàng．nghy nay truteč
 Wh hivest har nhirge dau xiron：
 hi vo lure nâm ngiu móng dis． dhiem rit inau．
Midiv ve lón．．．．．
M

Bo thân dươc tứu









TIN IrONG in
 OInh ohanh

TAYNINH
C. sîp ra G thant ra kbông


$\qquad$
$\qquad$ co
đO
dén miéng. máu ra gản 2

 ba ngay rò̀, cò buõa rầu bó cơa
dán rgly nay cảt id má chẽt
 thàs Hưrrg Quáog dữg bó buọ

 edl có. Dút lờ kbai Hưon
Quău kbám thưong tlet noic




$\square$

 tam lai atu thuróng.
$\qquad$

Truarng-hin
Phnom-Penh
RALEIGH
 (020 He Whatalle chfo, Co hal



$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$


POINSARD \& VEYRET

dal-quang deqc-piòvg 46. Ad Tong -tóe-Phrong, Tilephone 19 - Cholon.
 Tho matr $\$ 80$ Quingominh-thal (thnoce ti b/ah dau con mat) mol vegla 140. 20.


Người Viêt-nam ơ xưr Pháp
Vio' Nam.khurn-hpo-hpl tgi Phíp Hoe aunh Vié-Nám phitn nflica holye ang Phap lue con
tio chang ding hes qube vinn

 Lao do g Viet - Nam ơ Phap
jug djng, IAm nguti muठn hoc bem chat dijah trong lace rajnh
$\qquad$ day vil inguth hoc sauh va lao
doug hicp nhau xưog ra duag Shuyén-boc-boi quan tom ray
án 1 phó V.lla des Camelias Mus diek bopi
 ac họi vien.
Hanh dong của hoi:

1. hit

|  | qữe văn cho hoe sinh cûng |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |


| lao dong.2 Lapthuy dt |
| :---: |
|  |  |

 $3 \cdot /$ Lap cuoć dam luan bûa
chưa nhưt vé Luân lŷ, Lich sữ
 sách quơe văn (thử nay bén
Paáp chưa có) cho họi vien dén aem cho tieu khièn.
Nuc dith hot lat the, cuoc
 kbong quen coi gióng, chîng
phe quóe vẫ, chlang quen Luan ly, lo cho Lao dong ta dưqe
mau tint toi trong con dubog văn miah, mớ mang tri thưrc,
dường học văn them cao.
Áy la só nguytn cüa nhưng ngưoi to chư: toi V. N. K. H.
nây.
Hoi xươog ra dẹ̛ag anh em

 cuia hoi durpe.
Hol mong cho dong bio tali Viet Nam eó long chién eठ try
eltp cho bol daxig thanh det. Áy la lam on trong eho hoc
sanh va lano-dọg Viet Nam ứ tu Poap.
Họi heilong clim 1a Viȩl-Nam khuyla hpe-hф̣1 Tol co hanh díng V.N.K.H.H.
cho tronquyen co dongcho ho.v.
 bi dong bio al co nhiẹt thinh xin gól gilíy to cho.
Phanevin-Ctianh

Bleohoa Thi tol se got bion lal cớn bọi Ie bol.
Hof co nĥurng vien nầy : Danh duv vith. Thuc banh vien.
1 Chutre dant dq nen det bata 2. Ai doag mot lan it nửa it
100 quan, mi dưge ban tri sy vhin thi dưge chure ho tre
viên.
3 Al dong tiè nbip hoi 10 quan th mol thing 3 quan thl
tam lhys-hanh vien. P.V.C.
P.V.
GHÊ Xü

Ghe kilän Thanct
 thing-LoNG

 atris mivaty uty at?

Cochinchine-Garage vi 1. Rur de Verdun, Saigon Tellephone N 768 Hỉng sứn Xe hơicuia Annam, sừ dú ctic thur mily, dong thang
lim ve, may, mar, nem, linh lim ve, may mar, nem, linh
son, linh titn dá che that may ton, linh tien dá cie thd may
theo hila muth, lim den re hol (dynamo vi bluh secas) Cong viec 14 m man 4 vi hy luóng. git ci unh ret hon cle nof. Qul ong o Lyo-chan of cha
dang vitechl vit xe bot xin vith the thuoug aghi, chit ubona aling tong tril loh man ming.

Nas than heat

## Tin-itite Thu-xá

$\Rightarrow$ Sách nên dpe
Musn thi durge usi5, Dong. phirong idg phurong: 0815, Chdo, xuan: 0 330 , Hōng-phán địa ngut 1520, Trưng-tuytt tha Hai-van: 0p.20, 10 nd̉m tù quớc su: 0 . p20, Cdu chugen nhurltrinh. 0.p20, Chieu-anh van t $\$ p$ : 0. p60 Khan yêm may rdu: $0 . p 30$. Van dao van tiêng: 0 p50, Fịch tà quy chänhi $0 . p s 0$, M $\$ t$ chà trinh 0 pto, Gurong phac quóc: 0 .p 60 Gitrong cach mang: 0 p 45 , Nhdt ky sgug $: 0 . \mathrm{p} 60$, Phön-hoa móng
tinh: 0.p40. Tièu thuget Kim vdn-Kië̃a: 1.p00, Minh-chdu. duyen! 1.p40, Phi-tien-thien-bdio 1.p70.

Cón nhièu sdeh khde. Khong gởi lannh hóa giao ngdn. © Moेi

## Kỳ thi sâp tời

 Xin nhǻc cácanh em bọc sanh eác trừ̛̀ng như trô uào düng kythi xin lai tièm e Photo DaKao-mà chup trước dặng gản carte
didentite dímg dêtre quá, vi bon didentite dirmg det tre quá, vi bòn
hieu chup thư hinh đo tơt hon hieuc
 zin chup trưrekéo tré.

Photo-DaKao


## BA-HISP

 Kinh cto

 Stot mond 1


 ahilea mono dd vit dong trous Bodn hles cans eo ngurt thito pght not con milt vita wah eho hiep nhin, ahy 11 kite cifo thi, riea thl kita math Lal ef bia ahifec moto od of Vif eo tor kith thlah ebu qui al


Hem ngày 5 Avril inicólian rof d durơng Phu - Rieing Nhur at lurgm durge thl den tớl bâo quín mà tân

## Muôn bán dát

## Ban hai ợ ruj̣ng durec 1.100 ha

 nai nĝ̣n thứéc. Có chla cál kinh
 Co chy mily, ciy trAu mot lt nimm
: af taf kinh quan-Ls (tue ken kinh Phó-Dưong) duró g talu chay Lantho-Camau thuja tien tam. Kưóc laj ngot, ngit bily vo 7000 thưưe tir rudng. Qui vi nado mua
sin tót col dat va thưong nghi. xin tơi condal va thươg ngaj.
 mua ntiliu horn, năm bảy trâm
 tiép vơi nhau.
Ai ma n mua, tunh song giá ca
 trî tinh lơi 1 phinn.
Nhà tơi ờ tai đát này, nén tinh xong moón càn dùng nhà làm nhà lă ou, obà tiêc, năm cài đě̀u cál bàag ngoi gact hét, bay la trada,

Nguyèn-long vi
Phung-Hiepp
Cantho
Ste des Entreprises de
Piaan-văn-Lồr Travaur Publics, parliculiers
installations diverses. - Service spécial pour reparation Burean special pour Eludes. Plans \& Devis.
N 1,Rue Léon Combes Salgon

## SACH MỚI

- Gurorng A1 Qube : 0s25 ${ }^{2}$ 0315 O' ma muón mua if xin goi tho cho ongNougèn-finh
Yt?, Duy-Tan Thur-Xa, s $\delta$ ahà 43, dương d'Ariés Saigo Mubra miz hét hai quyen tut siog givi 0s,90 co uinh luon
tien gin. Mnon man mot titn givi. Mubn man mot
quyln Gurong A! Qube thl
 quyèn Gurorng
hi geti 05.60 eb.

Phònn diríng hịnb Cherag Y L. VINCENS 30 Lave Lagrandiere Saigon.
 vioc, nhir la cho thulce, mo see tau rding od cà
vanh
dé nika.
is duronu
$=4 \pm 928$.


## Quáng̣ cáo

LH nge cang vecebla chue quat lip ra tal dirtug dormay eo s5 din nay cîng siln durpe $30 \mathrm{n} \mathbf{1 m}$ roble ban đá che thư tho, to onge trayt atch, ehing thisg miz ahd on cliur vies lo-r chisao, chang nen enge thurong mil cuia tol chag aghy elang elthanh vroong, cling Hhoin triogog ra them mili; thit 101 rit chim on chur vi vo cong. Hiten may toifis in lif bif efo tht Tla.Thay t Tho, nhurit: THy Hón,
 ate thar Tita-Thaytilitu- ther

 clie tol mi
Ong $\delta \delta \mathrm{ctp}$.
Jh 大gu Sholiblilt Fils
4. Ru' IOMaratalom

Doầ THIÊM IIỂU THUYËT
Ró ràng chú chtra đi đèn Saigon

Ong bá-hộ Nguyẽn-phí lóng ta răt lè phép a Thưa Trưoc ớ Quàng-nam nhà cưa tuy khong vé sank trong, song tiễa của
d r dả, ơ trong làng, ôn dr dả, ơ trong làng, ôn
ta dưng vè hàng dai paí in. Nhơn dio kỳ quó́c tr ong Trurg: có mua dure chirc cữu-phàm bà hơ $C$ mot hoom ong ta nhon di len tỉnh có viẹc, tháy yêt. hi sẻ có cuốc chọ dău xản fuire ở Saigon. Ong on nức vé nó với vg d
whah diSaigon mơt chuyê uluh diSaigon mơt chuyẽ́t
ho biét kėo bắv lau nghe hiên hà di Nam vê dồn rân Saigon nhà cao, phó ớn, dươong sá rợng rải, lân cư trù nđ̣̂p lai thêm có Ang lòng dè cho ong ta di. ngó theo hai ngưới la do arg ang cho ong ta di. ou vèkēo trơng khơng al coi nạ́ hoc tró di hoc nưới câu .Ty sáu chuc dờng bỏ khản ơng ta, lai củng dở nón oi xong, ong ta liền từ chaio răt cung kinh rầng à vg con rời lên dượng. "Chào ông bá Nguyèn lới dén Saigon, ong ta bèn Quảng Nam Da bà Cữu binl ao ngay mờt tiệm hớt tóc an luòn phải ông? Thưa dễ sửa soạn, dằu cỡ. còn hai anh học hánh di Jương hợt tóc, anh thg giỏi lâm chưa? on Ong Trượ oc.mpch thây bô tich ông làn làn càng teem la hờ mới làn la hōi ong ta: nửa, ong ta khơng rỏ vì sac Thưa ơng ở dâu dến dây? ai ai cũog biêt minh m: Tôi ̛̛̉ tỉnh Quangnam, lại biêt cả lèn cả chưrc dên lưquc chức cửu phẩm bá, cả vg liền con củng rỏ nửa iò" . Ong qui danh lá Ong ta vuót ve mãy ci 1 ? Thã̆y anh thg cụp vui học İò, rồi biêu mây cŋı ċ, àn nói khuơn phép. tới háng bảnh, ong ta phá ong la vui miêng nói luôn. cho mòi cạu $5 \times u$ mua ân rôi tên Nguyẽn-phú-Trưgc Ong ta dưng ngó máy cqu
 lang di hoc ở trương phớ Holi an.
$\rightarrow$ Thura ong, bà cớn mạnh chứ? » « Phãi, nhả òi còn manh giôi luôn Anh thọ cúp hớt tóc rong dè cho anh thy khác dén cao cho ong la. Anh ta di láy tám giãy dè máy hảng chử: «Ong Nguyèn-phú Crưgc, cữu phả́m bá hớ
Quangnam. Vo ông ta con Hai calu con dương di hoc Anh em, chi em nên hó trâm ong ta $\quad$. Viét xong dem găm sau lurng ong Truge. Cup cao xong, on la dưng giây hỏi giá đè trà tiên. Anh thg cúp ra bó anb em toi cúp gium, ong hảo lam bao nhiéu anh em di cung cam on. Ong ta khen thầm, móc lưng dưa ag bái to. Ong Trướ trong iç̣m bước râ lây làm khoân khoá latm. Irong mót gio ma Ong ta mól bước xa duge hai ba tràn thước Thăy phó xá, pgua gướ ta lü lurge qua lai khong ngơt, môi modi ong a dễu chăt lưỡi khen thăm: Cha, het sức, day thist khôns khácigi hơng lai. .o -1 duge mol loi dương máng durqns ngheu ngao có mót bon tré con d bán ahyt beodrtadn con thto
long dưo anh em toi xin chno on cửu-bá-Họ Tıưge bá manh iơi không? Cón bai ç̂́ hoce hành tăn bợ lâm phả ong? ong ta hơ hải ngai cuới chào lai lî trí cơng va chúug nó rời móc tú cho vòi dứa hai xu ăn quá Măy càu bé chảo rời chav cưới reo. Ong ta chât lườ dóm theo và khen. "Lú trè Vứa xâv lưng phép quá. hai ngướa àn mà nựa tà

## luròi điêı phai nhó

 cho tau Nay

1. Nhing
Iuân thuy uân thuye
nộc thà
kbong, do
cac ngai dưng

## ri loi. <br> bao khong

gài nào muṍn laj bòn thĭo hi trưóc khi gớ , hảy chés lixy 3ot bón khác mà dề laí dươo 3. Giáy viét mọt mât cho lieñ sáp hử. Nêu viêt 2 milt :h dau bai hay mage lòng, bòn
cung co the daxng. caug khong co the dăng.
4. Nhưng bai tiexu củng vay) có y vi hờn riens m oong kich ngườ khác, hoje vic agurieng mà lam quáng caq cho agưoi khàc, bòn bato khon
dang, xin cac ugai dưrug go


 ahurng tuéng oliy giá..

## didi...v.,

6. Ngay nao, tháng nào xảy
viéc, viẹc xay ra ai lang nà iuh vao, hay ơ durơng nao chauve. Oug ta cứ khen thün ai ai $\sigma$ day cuing la phep củng tử té quá. Máy câ hoe trò di xong, ong ta mó bước dén tiẹm bán dô top hóa dè coi. 'Vừa dén dưrng cửu bá hơ Nguyẽ̉n lại cūn hỏi thăm de̛n bá cữu và hai câu con. Thêm, hỏi dén mùa mảng ơ Quảng sam, Ong ta ngúc xá, ci:n to
 Anh bán thàng mới ông la
ngǒi, vứa ngơi, ông' la liên hỏi anh bán hàng: «Năy Chú vl tai sao to i mới vo děn Saigon má ai ai cūng biêt tôi ca vây chù ?
-, 4 Thưa ong, ơ Saigon T. Thưa ong, ơ Saigon
văn minh lăm ong a. Cá glcűng mau le. Cai gi cūn dùng đẽn.
...cúng dùng den diên khi ca. Nhườg mới len x dè váo Saigon thl da co bắng dién. Khờng cằn phå thaty ong mó có the chup lay hinh ong durge dau. ong ¿Q Quang, naun, ngướ, ta ó
saigon chiéu dièn khl dén thi hinh ong da vo trong más, Lay hluh 0 orig, ib bén
rot. viec da qua mot than
7. 

it thi dưng velt nừit 8. Nhưog viẹc dan ba ruong ctứi uhau, hoăc mãy ong lang
tunh lon v.v. má khong quan hé dến nhân mq̣ng. khóag hagi dưn luân ly chung của xil hos
thl dưng vift.
 vec thuoce vé mpe on $\varepsilon_{0}$ tiexng liec tuoc ve mue né tieng
prong van ma chang lam, thl...
10. Viec say ra beo sy thiet nhur the ma
dưng dhem lơi plet binth.

ma bông dưng dó, dó ná ngọn lai chúc suơng Cón măy cai xe, gl dó chayy
dướ mǎy sqi giày thép, dưới mảy sogi giày thép,
không ai zó dây má chay vùn vut. Còn nước ơ dâu dưới dât íphun Ien re ra khéo quá. ${ }^{0}$, phải,
giôi thiệ. Cái gi cúng như hoõi thiệt. Cá gl cúng nhù Ong ta châc lưởi khen ùc chơp, rờ bước ra. Tu Ong la, thl ong ta hêt lăy lam la má chảo höi lai $1 u 00!$
cảch rát vui vé of Saigon dưoge val hóm ong ta trí ve. Ve nhá cư träm lró khen nggingo bd con, anh em,
Saigon dep, ngưo Saigon leagon dep, nguái Saigon
le quá. Rdi fur ay ve sau. trong
lang he ai an ó có hơ quékich thl ong la dả cho ngay Ró rang chu nó chura di dén Saigon mal,

Phym-Nggo-aliao
Prome Penh

TAM THÁNII DUVGC
Trừ-tè, bố-buyêt, giài-lao? hiẹu tau-nhon-muíng hocmon

Tr-cap pho-nguy tam-thanh durue.


## CaIII

$\qquad$ :11
Nguyen toi dau vé kinut nguyet thong chừng thương ra huyat rang vat ho m01 naxm ngotiu ưng a thuoce cap dan hoang tang de danh y tien hêt binh con may dau gap ong thay chin Tran kim-Hoang lang Tân-theri-Trung quan Hocmón coi mach cho uong thnoc dén kinh bo phê khog ton bao nniéu tièn mà manh khoe.
 on thly

Cill dùng tlit
Tinh Rachgiaz cî̀n dang
 mo'cur à deur temps) díge iam nhà máy sưrsc(usine des erax
Rachgiá) - Lurong 755 moil háng và có chơ ì

## 2. Mot "guxiri ci <br> Mot "guric cìm banh xé ha

Remorque
uŏu xin thi do noti Quad

## Pính Chinh

Máy ngưai muбn dur vao cuo
 chỏi gij don x'n phép trub Quan Thóna-dठe Namky Nhung dẽn ngày bán phải uap trước chu bân hoi bán dá̛ $35 \$$ dờng bạc minh muón daxu giá.
Tièn dơng thé churog áv sk trín ai cho migy ngurới khong tive
Bd Alber $1 / \mathrm{rr}$.
Saigon Nakin


Hiệu:VAN-HCA

## cholon

dong goong, ss


## Phạm－hạ－IInyén

35 Saboanaln Transitalire
Tbibphone N． 281 $\qquad$ Transit en Douane，Transports，Bagages，Expeditions． Dedournement．
Fournisseur
Fournisseur de Plantation $:=$ Manteaux．Chapeaux．Nattrs．

 Bde－Ky rung＇rung－Ky．glá tính res nhiéu．ơ xa xin bien tho
＇Hing hôa＇hưe tơt，glan therong nghi

|  |
| :---: |
| Trincte |
| ，minael |
| \％ |
| and |
| 边 |
| $\underset{\sim}{\text { a }}$ |

Trál－thanh－Thay
CAUVGAN THAVINH Chanh to．Muu
Blag ngrot kha．
Vay al ith ngưric chá dien An－
amen elling nen ban Ita cho Ang Tran－thanh－Thây trươc ì giáp ebe ong dưqe vưng běn．Sau lit dit ctil toloicia minh．

## Thurong－Mài

Học－－キữ̛ny
2，4，6，Rue d Ayot－Saigon Dạy vilèt tác，dânh máy chừ， bát toán，chưr Pláp，chừ Anglais và cáe thưr chừ khác．
Các tớp họe có gláo－sur có Các lớp họe có gláo－sur có
bâng－câp dạy mời ngàv từ 8 glờ rười tớl 11 gíơ và tùr 16
 TIEN HOO－PHT－PHAI TRA TRƯƠC MÖI THANE．
Hpedường tại có nhịn làm
 loin wame max

## 

Hẳng chtug toir móri dóng máv Deagouttes that tep，Cott＇n Deagoutles that dep，de chay on
durorong Salgon－T ourane，trong 2
 re dian tai bea Chgmbt．－Ó Tourane－Co nhì Ngayéa－Tlin Hut ban giry．
Than－Eurc Diên Congty．


Lệ－Còng－Hòa cong ty



## NGUYÊN－VĂN－MU̇I

10，Rue Martiondes Pallitrs． 10
Ngang ga Dakuo Sairon

 cach day $\$ 6$ thi blat．

Cbuyen day knom：

 Q6a 3 adid ruin








## Nha may gao

$$
1
$$


chinh lun khic，miky ang diel ohd khi nito worke bin＇lan to kbỏl sollim git thi xin dfanga lưong già cil，may ong mât vit lưong gia cia，may ong mât vit
dunn ching dịng，viet the thl boi． hieu sé hdi $4 \mathrm{~m} 1 \not f \mathrm{p}$ tưc．Tron tho xin nofi lua lif dau diang bozs hilen tinh só phitay theore gitu vil dừng nưoc ala cang mis dinh gith chlic chlin cho mify ong． Bón hiéa ogayen sé già sy that


## lamed

The Lry ine f1
Chd nhe maf：
Iran－Thanh－Thà
${ }^{4}$ Vua thuscc lậu，
 and Tư－ncroc－Lion co ohiéa bư tri cac winb aguor lon tre
on rit hay，mit hay nhut in on ritt hay，mì hay nhút it
huoce lau，tim la durge thien hat huoce lau，lim la durge thien hy
ooang nghinh lam，diz tönk cho roang nghinh lim，dí think cho
－ai danh li Ong vua thoóc 1 lan ． ai danh li Ong vua thnơc 14n． luouc dà det nơng vit binb bao
Au nam cdng den minb dtre
 hương．O Suigon mua tal 30 rue
Hi land－Garros；chic noi ct vif
 onk dai－it ia M．Ainh－tbanh－
sorig Muôn ain a（dinhum（paste） clt bage co．

## tàn－pyát <br> HÓng－hitang－Lọi <br> Huróng Georges Guynemer：N－61

 Kinh cang quilkhach，tiem to chayen apthi＇libagg răng nguyen hàm，ränc ellag，răng den thứ
thict tút hate riag hut bich ving， ietlitm râi ty lương chatic châr． Nhur qui khateb mưn trōng uir hich xin den got lait tiem tot： hù nhơn kinh cao．
$2 \approx 1 \approx=2$ $\int_{\int}$ MÔT DIP TỐT ${ }^{\text {d }}$ Chúng 801 khayen cie qual
 Lai co cả che thd 8 ng 105109 Rue despagne－－－Saigo



DU゚C－LO＇I croog bar
thlah dal．
 canh cil rit khto rit hap thon tran
at ehrag theo Salon kite
 In cham
rle vi g
ric vigh．
Bd than ：
than lipe aribis
 Hah boug vit ete toba blog king del
thatin tain the cteres theo saike is
Sep．
パー DONNET－－SIX 10 márlục 6 Máy

Xe mui dúng̣ $\mathbf{6}$ chồ vgói 100 ngàn thrợc lato 11 lit dáu sâng $\stackrel{\text { b }}{0}$

Giii 3.000 p ．
dū dó phụ̣ tumg

## Garage JEAN CONTE <br> 34 BoULEVARD NORODOM salion


GARAGE BONNARD
trưor Casino Saigon
Xe hiẹn BERLIET kièu mới，và xe chờ bơ hành hàng hoá từ 500 kilus tóri 12 tounes
EAn ohilu．Trá trươc mot phan to（1／4）．Cón beo bien thi trik bayld 12 tháug

Hång GARAGE BONNARD nay mol dưqe quyèn antrong cã oll Bong．Phap the vo banh to hon bidu lut－Kg，goi la．

Purns fintentove：




A La Pensf．
50, amine Charne．
 ad ytat rit ri．
Sh tol aha Moir job． （Bia Inde vta eghy vet cemp

## Bạu bạn tại truòng <br> （Iizp theo）

Buge cong thanh danh toai Hoc dá bora nim，tab nito． anh nisy ma xanh nbu cham，minh סmm ohur say．The te thi khong tou keu la mot vu
 kondg nght murong con nbat chura winan．Nguyeu noan ro
 busc gifp drehoce，gitm－rruting
 mofor ra chol pbil eb emo yenne 7 ；vas van．
An abng thrt thuboge tuat tratue agbiem thlic，con eo


viec nato dong ngofí urưong thi ong Nguyturan Ninu bl cim tit． Ngoal urutrg eco ong Ngayln－ an－Ninut dilea thuyditui han Lan zarotte cila ba
（21 Mars 1026）

Cong chang thet hoan pghinh ong litm not chtp th 16，mail abs ous blen texal




 Ifoh phe hoc．Cá kinh thanh thit ha，bao git auh caing Sajgoo dea nato doag．Tol von dưng hage nhtul．Bea mbo ma thanh on nhn ma hed mol ngdy chàan nhy tcưng mol budí thiù nlam ra ogoil，di val vong，nghe aurge miah máu chạy bữg bừng．

WSA HRm daget do mpl dogan
Thicu olen hay bit charte，thifu nilen dirong bing

## hal，buo －reos．

Trabe thi thult ve a rio mu nif，lorixia cho dor doo git Sitanh Nguten bưo Mong Hai Manim，uon trobe co and

| Ha |
| :--- |
| cap |
| Be | cage tuag Uldu tion dow－hpc lai Beauasalit proong anh Ngus En －

 （major），cuo quyen ahom bitit （major），cuo quyen nhom het
bou naim mbi badi chifen ior thér bly，hợ̂e đÓ khuyea nhú ubiáa， bole de blu vié al can he déa truong．Nol tuc，ong Beausault
 Kil dy trong truang sie－phym．




#### Abstract

 hưu－Nang khong khac nio dong ctang vu Ong Ninh．Nghy kia anh Nguyen nhom bai lop nxm hat tu de thutt thah ciahh rifi，  NghI rang：trừnR Su－pham 11 trueng ren dac thaty 8 to．Hom nay boe sanh pho hoe thl chl cto khotl mat mot phàn thay gito da tut ctich de day bio ve rruyen bit tru turơng lot dep cho al dia dit thi thanh ra giln  khoug nen lify riec pht boc ma tinh


cba nghia pber boc cảa bes sant nhung thuti toi day kbong the nato khoog than ：a ngurb mlob linh no og nbur ngpa lừ rom chay that dừ dol nhurug chlong
 Ngou irurong，ong Ninh viet ou cliu xill voí chane phía the nao mina cung khong ró mt töng boo xugt hity；quay ve git alath rao trol．Nguan cutữ dô thei uinac，te untug bqum mitng lhu．Oag Nimb v bat bite the wil bi agtur che ugit，con the wi bl ayuur che Lgao，con anh
igujea－wutu Ms Mg vi mpi bits wo uil puailuj．Vo ervos trong irurong sap dat sha nang．Cblag may，co liguot viet too hót en Bul－quabg－Chidu piati phe bos cuug enong．Cob bin utith bio Houg ueu lam．Ino is ite cho uanea ugury dpo．Iroag lus iv Bai man vdiai aif bot to las iroug cy 1 llm ．Cho nta $\mathrm{h}_{\mathrm{s}}$ ： sanu Surptam thi doe tho of cy the di－ma，din dt．

## BÁNH SU' H HIEU GONDOLO

Thật ngon hơn hêt, hạug nhưt la thứ Petit yurre và Champagne.
 Hảng Louis OGLIASTRO \& Cie, Làm Bgi-Ly bán trong Dong-Pháp.

|  | nha in BAO-TON | CHUYEN VUI CHO MAY DÚA NHO̊ <br>  - $\qquad$ <br> D 0 i ch $\delta \delta^{\prime}$ <br> Chn hang Dail Th h, 383,385 <br>  modng mot thang ndm Langsa( (1ai Afet 1929) hang gte dot lol dqi <br>  Xin gul khdeh lura g. Chù nhon cà̉n khal <br> Loi i rao <br> Kè từ ngay $1 \cdot$ Mai sãp tơi, A. Nguyèn-văn-Sìu hết làm Vòy as eóngăz cang dêu chi th1 xin hăy dén trước ngay 1. Mai. Kè từ ngay 1 - Mai thi Caporal mécanicien Garage Gay ldan chú fiarage Tdn-dinh. Rue Mayér. | Cuộc du lịch từ Bác chit Naty cuin Hurongag Phoiochà <br>  <br>  <br>  <br>  anh như: anh phong dgi, àns trang men, anh khín 6 c , inh cong hirn cac qui khach trong coil $\begin{aligned} & \text { onn -Phap theo duxang bo }\end{aligned}$ Ong dl qua ky nay. Nhan diep qua cac nơ, cac quy khach ngat nito muón em nhtrog anh ve cong-ugh mol cho hitu Hurorng-KiY Photo hành dem dén tín noi de tiep agat dä gol tho hol. Trứre ngey di xingừ tho dên Hà nol, ogay dang di xinger tho th:o day : Phú-Ly, Nam-D\|nh Hàtinh, D3ng-Hóri, Qoàng-Tri Huc, Tonrane, Faifoo, Qing N, Quy-Nhon, Song-Clu, Nhe Trang Phan Rang, Pasn thil6t, Saigon <br>  Mr Hurong ky Photo <br>  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |

## HÁNG BAN XE HO'I

# GARAGE BONMARD TRU'ÓC NHÀ HÁT BÓNG CASIVO - SAIGON 

 ben Nu'u-U'éc (New. Yort) liy zui.

## LÀ THỨ XE 6 MÁY HIẸU

 CHEMROLETEm - ai và hhoan - hhoát
Khi các ngài muón chon lu'a mua mot cai xe ho'i thi tru'óc het phai nen dithu' híxe moth'u CHEVROLET

